



Noble Qur'an (English Translation)

Dr. Muhammad Taqi-ud-Din Al-Hilali,
Dr. Muhammad Muhsin Khan

The Noble Qur'an, known as the Hilali-Khan translation, is a translation of the Qur'an by Dr. Muhammad Muhsin Khan, and Dr. Muhammad Taqi-ud-Din al-Hilali. This English translation was sponsored by the Saudi government. It is assumed that this is the most popular and "Now the most widely disseminated Qur'an in most Islamic bookstores and Sunni mosques throughout the English-speaking world, this new translation is meant to replace the Yusuf 'Ali edition and comes with a seal of approval from both the University of Medina and the Saudi Dar al-Ifta. This venture utilizes mainstream classical sources of commentaries namely, Tabari, Qurtubi and Ibn Kathir.

Surah Anfal

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

1.

يَسْأَلُونَكَ عَنِ الْأَنْفَالِ^{طه}

They ask you (O Muhammad SAW) about the spoils of war.

قُلِ الْأَنْفَالُ لِلَّهِ وَالرَّسُولِ^{طه}

Say: "The spoils are for Allah and the Messenger."

فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَصْلِحُوا ذَاتَ بَيْنِكُمْ^{طه}

So fear Allah and adjust all matters of difference among you,

وَأَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ إِنْ كُنْتُمْ مُؤْمِنِينَ

and obey Allah and His Messenger (Muhammad SAW), if you are believers.

2.

إِنَّمَا الْمُؤْمِنُونَ الَّذِينَ إِذَا ذُكِرَ اللَّهُ وَجِلَتْ قُلُوبُهُمْ

The believers are only those who, when Allah is mentioned, feel a fear in their hearts

وَإِذْ أَنْزَلْنَا عَلَيْكُمْ آيَاتِنَا زَادَتْهُمْ إِيمَانًا

and when His Verses (this Quran) are recited unto them, they (i.e. the Verses) increase their Faith;

وَعَلَىٰ رَبِّهِمْ يَتَوَكَّلُونَ

and they put their trust in their Lord (Alone);

3.

الَّذِينَ يُقِيمُونَ الصَّلَاةَ وَيَمَازِنُ زُقَّتَهُمْ يُنْفِقُونَ

Who perform As-Salat (IqamatasSalat) and spend out of that We have provided them.

4.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُونَ حَقًّا

It is they who are the believers in truth.

لَهُمْ دَرَجَاتٌ عِنْدَ رَبِّهِمْ وَمَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

For them are grades of dignity with their Lord, and Forgiveness and a generous provision (Paradise).

5.

كَمَا أَخْرَجَكَ رَبُّكَ مِنْ بَيْتِكَ بِالْحَقِّ وَإِنَّ فَرِيقًا مِنَ الْمُؤْمِنِينَ لَكَرِهُونَ

As your Lord caused you (O Muhammad SAW) to go out from your home with the truth, and verily, a party among the believers disliked it;

6.

يُجَادِلُونَكَ فِي الْحَقِّ بَعْدَ مَا تَبَيَّنَ

Disputing with you concerning the truth after it was made manifest,

كَأَنَّمَا يُسَاقُونَ إِلَى الْمَوْتِ وَهُمْ يَنْظُرُونَ

as if they were being driven to death, while they were looking (at it).

7.

وَإِذْ يُعِدُّ كُفْرًا إِحْدَى الطَّائِفَتَيْنِ أَنَّهَا لَكُمْ

And (remember) when Allah promised you (Muslims) one of the two parties (of the enemy i.e. either the army or the caravan) that it should be yours,

وَتَوَدُّونَ أَنَّ غَيْرَ ذَاتِ الشَّوْكَةِ تَكُونُ لَكُمْ

you wished that the one not armed (the caravan) should be yours,

وَيُرِيدُ اللَّهُ أَنْ يُحِقَّ الْحَقَّ بِكَلِمَاتِهِ وَيَقْطَعَ دَابِرَ الْكَافِرِينَ

but Allah willed to justify the truth by His Words and to cut off the roots of the disbelievers (i.e. in the battle of Badr).

8.

لِيُحِقَّ الْحَقَّ وَيُبْطِلَ الْبَاطِلَ وَلَوْ كَرِهَ الْمُجْرِمُونَ

That He might cause the truth to triumph and bring falsehood to nothing, even though the Mujrimoon (disbelievers, polytheists, sinners, criminals, etc.) hate it.

9.

إِذْ تَسْتَغِيثُونَ رَبَّكُمْ فَاسْتَجَابَ لَكُمْ أَنِّي مُمِدُّكُمْ بِأَلْفٍ مِنَ الْمَلَائِكَةِ مُرَدِّفِينَ

(Remember) when you sought help of your Lord and He answered you (saying):

"I will help you with a thousand of the angels each behind the other (following one another) in succession."

10.

وَمَا جَعَلَهُ اللَّهُ إِلَّا بُشْرَىٰ وَلِتَطْمَئِنَّ بِهِ قُلُوبُكُمْ

Allah made it only as glad tidings, and that your hearts be at rest therewith.

وَمَا النَّصْرُ إِلَّا مِنْ عِنْدِ اللَّهِ

And there is no victory except from Allah.

إِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Verily, Allah is All-Mighty, All-Wise.

11.

إِذْ يُغَشِّيكُمُ اللَّيْلُ أَمِنَةً مِنْهُ

(Remember) when He covered you with a slumber as a security from Him,

وَيُنزِلُ عَلَيْكُمْ مِنَ السَّمَاءِ مَاءً لِيُطَهَّرَ كُفْرًا بِهِ وَيُذْهِبَ عَنْكُمْ رِجْزَ الشَّيْطَانِ

and He caused water (rain) to descend on you from the sky, to clean you thereby and to remove from you the Rijz (whispering, evil-suggestions, etc.) of Shaitan (Satan),

وَلِيَزِدْ بِطِ عَلَى قُلُوبِكُمْ وَيُثَبِّتَ بِهِ الْأَقْدَامَ

and to strengthen your hearts, and make your feet firm thereby.

12.

إِذْ يُوحِي رَبُّكَ إِلَى الْمَلَائِكَةِ أَنْي مَعَكُمْ فَثَبِّتُوا الَّذِينَ ءَامَنُوا

(Remember) when your Lord inspired the angels,

"Verily, I am with you, so keep firm those who have believed.

سَأُلْقِي فِي قُلُوبِ الَّذِينَ كَفَرُوا الرُّعْبَ

I will cast terror into the hearts of those who have disbelieved,

فَأُضْرِبُوا فَوْقَ الْأَعْنَاقِ وَأُضْرِبُوا مِنْهُمْ كُلَّ بَنَانٍ

so strike them over the necks, and smite over all their fingers and toes."

13.

ذَٰلِكَ بِأَنَّهُمْ شَاقُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

This is because they defied and disobeyed Allah and His Messenger.

وَمَنْ يُشَاقِقِ اللَّهَ وَرَسُولَهُ فَإِنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

And whoever defies and disobeys Allah and His Messenger, then verily, Allah is Severe in punishment.

14.

ذَٰلِكُمْ فَذُوقُوهُ وَأَنَّ لِلْكَافِرِينَ عَذَابَ النَّارِ

This is the torment, so taste it, and surely for the disbelievers is the torment of the Fire.

15.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذَا لَقَيْتُمُ الَّذِينَ كَفَرُوا زَحَفًا فَلَا تُلُوهُمُ الْأَدْبَارَ

O you who believe! When you meet those who disbelieve, in a battle-field, never turn your backs to them.

16.

وَمَنْ يُؤْهِمُ يَوْمَئِذٍ دُبْرَهُ إِلَّا مُتَحَرِّفًا لِقِتَالٍ أَوْ مُتَحَيِّزًا إِلَى فِئَةٍ

And whoever turns his back to them on such a day - unless it be a stratagem of war, or to retreat to a troop (of his own), -

فَقَدْ بَاءَ بِغَضَبٍ مِّنَ اللَّهِ وَمَأْوَاهُ جَهَنَّمُ^ط

he indeed has drawn upon himself wrath from Allah. And his abode is Hell,

وَبِئْسَ الْمَصِيرُ

and worst indeed is that destination!

17.

فَلَمْ تَقْتُلُوهُمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ قَتَلَهُمْ^ج

You killed them not, but Allah killed them.

وَمَا رَمَيْتَ إِذْ رَمَيْتَ وَلَكِنَّ اللَّهَ رَمَى^ج

And you (Muhammad SAW) threw not when you did throw but Allah threw,

وَلِيُبْلِيَ الْمُؤْمِنِينَ مِنْهُ بَلَاءً حَسَنًا^ج

that He might test the believers by a fair trial from Him.

إِنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

Verily, Allah is All- Hearer, All-Knower.

18.

ذَالِكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ مُوهِنُ كَيْدِ الْكَافِرِينَ

This (is the fact) and surely, Allah weakens the deceitful plots of the disbelievers.

19.

إِن تَسْتَفْتِحُوا فَقَدْ جَاءَكُمْ الْفَتْحُ^ط

(O disbelievers) if you ask for a judgement, now has the judgement come unto you

وَإِن تَنْتَهُوا فهُوَ خَيْرٌ لَّكُمْ وَإِن تَعُودُوا نَعُدْ^ط

and if you cease (to do wrong), it will be better for you, and if you return (to the attack), so shall We return,

وَلَنْ نُغْنِيَ عَنْكُمْ فِتْنَتَكُمْ شَيْئًا وَلَوْ كَثُرَتْ وَأَنَّ اللَّهَ مَعَ الْمُؤْمِنِينَ

and your forces will be of no avail to you, however numerous it be, and verily, Allah is with the believers.

20. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا أَطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ وَلَا تَوَلَّوْا عُنْدَهُ وَأَنْتُمْ تَسْمَعُونَ

O you who believe! Obey Allah and His Messenger, and turn not away from him (i.e. Messenger Muhammad SAW) while you are hearing.

21. وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ قَالُوا سَمِعْنَا وَهُمْ لَا يَسْمَعُونَ

And be not like those who say: "We have heard," but they hear not.

22. إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الصُّمُّ الْبُكْمُ الَّذِينَ لَا يَعْقِلُونَ

Verily! The worst of (moving) living creatures with Allah are the deaf and the dumb, those who understand not (i.e. the disbelievers).

23. وَلَوْ عَلِمَ اللَّهُ فِيهِمْ خَيْرًا لَأَسْمَعَهُمْ

Had Allah known of any good in them, He would indeed have made them listen,

وَلَوْ أَسْمَعَهُمْ لَتَوَلَّوْا وَهُمْ مُّعْرِضُونَ

and even if He had made them listen, they would but have turned away, averse (to the truth).

24. يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا اسْتَجِيبُوا لِلَّهِ وَلِلرَّسُولِ إِذَا دَعَاكُمْ لِمَا يُحْيِيكُمْ

O you who believe! Answer Allah (by obeying Him) and (His) Messenger when he (SAW) calls you to that which will give you life,

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ يَحُولُ بَيْنَ الْمَرْءِ وَقَلْبِهِ

and know that Allah comes in between a person and his heart (i.e. He prevents an evil person to decide anything).

وَأَنَّهٗ إِلَيْهِ تُحْشَرُونَ

And verily to Him you shall (all) be gathered.

25.

وَاتَّقُوا فِتْنَةً لَا تُصِيبَنَّ الَّذِينَ ظَلَمُوا مِنْكُمْ خَاصَّةً

And fear the Fitnah (affliction and trial, etc.) which affects not in particular (only) those of you who do wrong (but it may afflict all the good and the bad people),

وَأَعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

and know that Allah is Severe in punishment.

26.

وَأَذْكُرُوا إِذْ أَنْتُمْ قَلِيلٌ مُسْتَضْعَفُونَ فِي الْأَرْضِ

And remember when you were few and were reckoned weak in the land,

تَخَافُونَ أَنْ يَتَخَطَّفَكُمُ النَّاسُ فَآوَاكُمْ وَأَيَّدَكُمْ بِبَصَرِهِ

and were afraid that men might kidnap you, but He provided a safe place for you, strengthened you with His Help,

وَرَزَقَكُمْ مِنَ الطَّيِّبَاتِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

and provided you with good things so that you might be grateful.

27.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا لَا تَخُونُوا اللَّهَ وَالرَّسُولَ وَتَخُونُوا أَمْنَتِكُمْ وَأَنْتُمْ تَعْلَمُونَ

O you who believe! Betray not Allah and His Messenger, nor betray knowingly your Amanat (things entrusted to you, and all the duties which Allah has ordained for you).

28.

وَأَعْلَمُوا أَنَّمَا أَمْوَالُكُمْ وَأَوْلَادُكُمْ فِتْنَةٌ وَأَنَّ اللَّهَ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ

And know that your possessions and your children are but a trial and that surely with Allah is a mighty reward.

29.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِن تَتَّقُوا اللَّهَ يَجْعَلْ لَكُمْ فُرْقَانًا وَيُكَفِّرْ عَنْكُمْ سَيِّئَاتِكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

O you who believe! If you obey and fear Allah, He will grant you Furqan a criterion ((to judge between right and wrong), or (Makhraj, i.e. making a way for you to get out from every difficulty)), and will expiate for you your sins, and forgive you,

وَاللَّهُ ذُو الْفَضْلِ الْعَظِيمِ

and Allah is the Owner of the Great Bounty.

30.

وَإِذْ يَمْكُرُ بِكَ الَّذِينَ كَفَرُوا لِيُغَيَّبُوكَ أَوْ يُقْتُلُوكَ أَوْ يُخْرِجُوكَ

And (remember) when the disbelievers plotted against you (O Muhammad SAW) to imprison you, or to kill you, or to get you out (from your home, i.e. Makkah);

وَيَمْكُرُونَ وَيَمْكُرُ اللَّهُ وَاللَّهُ خَيْرُ الْمَكْرِينَ

they were plotting and Allah too was planning, and Allah is the Best of the planners.

31.

وَإِذْ تُتْلَىٰ عَلَيْهِمْ آيَاتُنَا قَالُوا قَدْ سَمِعْنَا لَوْ نَشَاءُ لَقُلْنَا مِثْلَ هَذَا

And when Our Verses (of the Quran) are recited to them, they say:
"We have heard this (the Quran); if we wish we can say the like of this.

إِنْ هَذَا إِلَّا أَسْطِيرُ الْأَوَّلِينَ

This is nothing but the tales of the ancients."

32.

وَإِذْ قَالُوا اللَّهُمَّ

And (remember) when they said: "O Allah!

إِنْ كَانَ هَذَا هُوَ الْحَقُّ مِنْ عِنْدِكَ فَأَمْطِرْ عَلَيْنَا حِجَارَةً مِنَ السَّمَاءِ أَوْ ائْتِنَا بِعَذَابٍ أَلِيمٍ

If this (the Quran) is indeed the truth (revealed) from You, then rain down stones on us from the sky or bring on us a painful torment."

33.

وَمَا كَانَ اللَّهُ لِيُعَذِّبَهُمْ وَأَنْتَ فِيهِمْ

And Allah would not punish them while you (Muhammad SAW) are amongst them,

وَمَا كَانَ اللَّهُ مُعَذِّبَهُمْ وَهُمْ يَسْتَغْفِرُونَ

nor will He punish them while they seek (Allah's) Forgiveness.

34. وَمَا لَهُمْ أَلَّا يُعَذِّبَهُمُ اللَّهُ وَهُمْ يُصُدُّونَ عَنِ الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَمَا كَانُوا أَوْلِيَاءَهُ^ج

And why should not Allah punish them while they stop (men) from Al-Masjid-al-Haram, and they are not its guardians?

إِنَّ أَوْلِيَاءَهُ^ج إِلَّا الْمُتَّقُونَ وَلَكِنَّ أَكْثَرَهُمْ لَا يَعْلَمُونَ

None can be its guardian except Al-Muttaqoon (the pious - see V.2:2), but most of them know not.

35. وَمَا كَانَ صَلَاتُهُمْ عِنْدَ الْبَيْتِ إِلَّا مُكَاءٌ وَتَصْدِيَةٌ^ج

Their Salat (prayer) at the House (of Allah, i.e. the Kabah at Makkah) was nothing but whistling and clapping of hands.

فَذُوقُوا الْعَذَابَ بِمَا كُنْتُمْ تَكْفُرُونَ

Therefore taste the punishment because you used to disbelieve.

36. إِنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا يُنْفِقُونَ أَمْوَالَهُمْ لِيَصُدُّوا عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ^ج

Verily, those who disbelieve spend their wealth to hinder (men) from the Path of Allah,

فَسَيُنْفِقُونَهَا ثُمَّ تَكُونُ عَلَيْهِمْ حَسْرَةً ثُمَّ يُغْلَبُونَ^ط

and so will they continue to spend it; but in the end it will become an anguish for them. Then they will be overcome.

وَالَّذِينَ كَفَرُوا إِلَىٰ جَهَنَّمَ يُحْشَرُونَ

And those who disbelieve will be gathered unto Hell.

37. لِيَمِيزَ اللَّهُ الْخَبِيثَ مِنَ الطَّيِّبِ

In order that Allah may distinguish the wicked (disbelievers, polytheists and doers of evil deeds) from the good (believers of Islamic Monotheism and doers of righteous deeds),

وَيَجْعَلُ الْحَبِيثَ بَعْضُهُ عَلَىٰ بَعْضٍ فَيَرْكُمُهُ جَمِيعًا فَيَجْعَلُهُ فِي جَهَنَّمَ

and put the wicked (disbelievers, polytheists and doers of evil deeds) one on another, heap them together and cast them into Hell.

أُولَٰئِكَ هُمُ الْخٰسِرُونَ

Those! it is they who are the losers.

38.

قُلْ لِلَّذِينَ كَفَرُوا إِنْ يَنْتَهُوا يُغْفَرْ لَهُمْ مَّا قَدْ سَلَفَ

Say to those who have disbelieved, if they cease (from disbelief) their past will be forgiven.

وَإِنْ يَعُودُوا فَقَدْ مَضَتْ سُنَّتِ الْأَوَّلِينَ

But if they return (thereto), then the examples of those (punished) before them have already preceded (as a warning).

39.

وَقَاتِلُوهُمْ حَتَّىٰ لَا تَكُونَ فِتْنَةٌ وَيَكُونَ الدِّينُ كُلَّهُ لِلَّهِ

And fight them until there is no more Fitnah (disbelief and polytheism: i.e. worshipping others besides Allah) and the religion (worship) will all be for Allah Alone (in the whole of the world).

فَإِنْ أَنْتَهُوا فَإِنَّ اللَّهَ بِمَا يَعْمَلُونَ بَصِيرٌ

But if they cease (worshipping others besides Allah), then certainly, Allah is All-Seer of what they do.

40.

وَإِنْ تَوَلَّوْا فَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ مَوْلَاكُمْ نِعْمَ الْمَوْلَىٰ وَنِعْمَ النَّصِيرُ

And if they turn away, then know that Allah is your Maula (Patron, Lord, Protector and Supporter, etc.), (what) an Excellent Maula, and (what) an Excellent Helper!

41.

وَاعْلَمُوا أَنَّمَا غَنِمْتُمْ مِنْ شَيْءٍ فَإِنَّ لِلَّهِ حُمْسَهُ وَلِلرَّسُولِ

And know that whatever of war-booty that you may gain, verily one-fifth (1/5th) of it is assigned to Allah, and to the Messenger,

وَلِذِي الْقُرْبَىٰ وَالْيَتَامَىٰ وَالْمَسْكِينِ وَالْأَبْنِ السَّبِيلِ

and to the near relatives (of the Messenger (Muhammad SAW)), (and also) the orphans, Al-Masakin (the poor) and the wayfarer,

إِن كُنْتُمْ ءَامَنُوا بِاللَّهِ وَمَا أُنزِلْنَا عَلَىٰ عَبْدِنَا يَوْمَ الْفُرْقَانِ يَوْمَ التَّلَاقِ الْجُمُعَانِ

if you have believed in Allah and in that which We sent down to Our slave (Muhammad SAW) on the Day of criterion (between right and wrong), the Day when the two forces met (the battle of Badr) -

وَاللَّهُ عَلَىٰ كُلِّ شَيْءٍ قَدِيرٌ

And Allah is Able to do all things.

42.

إِذْ أَنْتُمْ بِالْعُدْوَةِ الدُّنْيَا وَهُمْ بِالْعُدْوَةِ الْقُصْوَىٰ وَالرَّكْبُ أَسْفَلَ مِنْكُمْ

(And remember) when you (the Muslim army) were on the near side of the valley, and they on the farther side, and the caravan on the ground lower than you.

وَلَوْ تَوَاعَدْتُمْ لِاجْتِماعِكُمْ فِي الْمِيعَدِ وَلَكِنَّ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا

Even if you had made a mutual appointment to meet, you would certainly have failed in the appointment, but (you met) that Allah might accomplish a matter already ordained (in His Knowledge);

لِيَهْلِكَ مَنْ هَلَكَ عَن بَيِّنَةٍ وَيَحْيَىٰ مَنْ حَيَّ عَن بَيِّنَةٍ

so that those who were to be destroyed (for their rejecting the Faith) might be destroyed after a clear evidence, and those who were to live (i.e. believers) might live after a clear evidence.

وَإِنَّ اللَّهَ لَسَمِيعٌ عَلِيمٌ

And surely, Allah is All-Hearer, All-Knower.

43.

إِذْ يُرِيكُهُمُ اللَّهُ فِي مَنَامِكَ قَلِيلًا

(And remember) when Allah showed them to you as few in your (i.e. Muhammad's SAW) dream,

وَلَوْ أَمَرناكُمْ كَثِيرًا لَفَشَيْتُمْ وَالتَّزَعْتُمْ فِي الْأَمْرِ وَلَكِنَّ اللَّهَ سَلَّمَ

if He had shown them to you as many, you would surely have been discouraged, and you would surely have disputed in making a decision. But Allah saved (you).

إِنَّهُ عَلِيمٌ بِذَاتِ الصُّدُورِ

Certainly, He is the All-Knower of what is in the breasts.

44.

وَإِذْ يُرِيكُمُوهُمْ إِذِ التَّقِيْتُمْ فِي أَعْيُنِكُمْ قَلِيلًا

And (remember) when you met (the army of the disbelievers on the Day of the battle of Badr), He showed them to you as few in your eyes

وَيُقَلِّلُكُمْ فِي أَعْيُنِهِمْ لِيَقْضِيَ اللَّهُ أَمْرًا كَانَ مَفْعُولًا

and He made you appear as few in their eyes, so that Allah might accomplish a matter already ordained (in His Knowledge),

وَإِلَى اللَّهِ تُرْجَعُ الْأُمُورُ

and to Allah return all matters (for decision).

45.

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ ءَامَنُوا إِذِ الْقِيَتُمْ فَمِنَّةً فَإْتِبُوا وَادْكُرُوا اللَّهَ كَثِيرًا لَعَلَّكُمْ تُفْلِحُونَ

O you who believe!

When you meet (an enemy) force, take a firm stand against them and remember the Name of Allah much (both with tongue and mind), so that you may be successful.

46.

وَاطِيعُوا اللَّهَ وَرَسُولَهُ

And obey Allah and His Messenger,

وَلَا تَنَازَعُوا فَتَفْشَلُوا وَتَذْهَبَ رِيحُكُمْ

and do not dispute (with one another) lest you lose courage and your strength depart,

وَأَصْبِرُوا

and be patient.

إِنَّ اللَّهَ مَعَ الصَّابِرِينَ

Surely, Allah is with those who are As-Sabirin (the patient ones, etc.).

47.

وَلَا تَكُونُوا كَالَّذِينَ خَرَجُوا مِنْ دِيَارِهِمْ بَطَرًا وَأَوْرَاءَ النَّاسِ وَيَصُدُّونَ عَنِ سَبِيلِ اللَّهِ

And be not like those who come out of their homes boastfully and to be seen of men, and hinder (men) from the Path of Allah.

وَاللَّهُ بِمَا يَعْمَلُونَ مُحِيطٌ

and Allah is Muheetun (encircling and thoroughly comprehending) all that they do.

48.

وَإِذْ زَيَّنَ لَهُمُ الشَّيْطَانُ أَعْمَالَهُمْ

And (remember) when Shaitan (Satan) made their (evil) deeds seem fair to them

وَقَالَ لَا غَالِبَ لَكُمْ الْيَوْمَ مِنَ النَّاسِ وَإِنِّي جَاءُ لَكُمْ

and said, "No one of mankind can overcome you this Day (of the battle of Badr) and verily, I am your neighbour (for each and every help)."

فَلَمَّا تَرَ آءَاتِ الْفِتْنَانِ كَصَحَّ عَلَىٰ عَقْبَيْهِ وَقَالَ

But when the two forces came in sight of each other, he ran away and said

إِنِّي بَرِيءٌ مِّنْكُمْ إِنِّي أَرَىٰ مَا لَا تَرَوْنَ إِنِّي أَخَافُ اللَّهَ

"Verily, I have nothing to do with you. Verily! I see what you see not. Verily! I fear Allah

وَاللَّهُ شَدِيدُ الْعِقَابِ

for Allah is Severe in punishment."

49.

إِذْ يَقُولُ الْمُنَافِقُونَ وَالَّذِينَ فِي قُلُوبِهِمْ مَرَضٌ غَرَّ هَؤُلَاءِ دِينُهُمْ^ط

When the hypocrites and those in whose hearts was a disease (of disbelief) said: "These people (Muslims) are deceived by their religion."

وَمَنْ يَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ فَإِنَّ اللَّهَ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

But whoever puts his trust in Allah, then surely, Allah is All-Mighty, All-Wise.

50.

وَلَوْ تَرَى إِذِ تَتَوَفَّى الَّذِينَ كَفَرُوا الْمَلَائِكَةُ يَضْرِبُونَ وُجُوهَهُمْ وَأَدْبَارَهُمْ

And if you could see when the angels take away the souls of those who disbelieve (at death), they smite their faces and their backs, (saying):

وَذُوقُوا عَذَابَ الْحَرِيقِ

"Taste the punishment of the blazing Fire."

51.

ذَٰلِكَ بِمَا قَدَّمْت أَيْدِيكُمْ وَأَنَّ اللَّهَ لَيْسَ بِظَلَمٍ لِلْعَبِيدِ

"This is because of that which your hands had forwarded. And verily, Allah is not unjust to His slaves."

52.

كَدَّ أَبِئَالٍ فِرْعَوْنَ وَالَّذِينَ مِنْ قَبْلِهِمْ^ج

Similar to the behaviour of the people of Firaun (Pharaoh), and of those before them;

كَفَرُوا بِآيَاتِ اللَّهِ فَأَخَذَهُمُ اللَّهُ بِذُنُوبِهِمْ^ط

they rejected the Ayat (proofs, verses, etc.) of Allah, so Allah punished them for their sins.

إِنَّ اللَّهَ قَوِيٌّ شَدِيدُ الْعِقَابِ

Verily, Allah is All-Strong, Severe in punishment.

53. ذَٰلِكَ بِأَنَّ اللَّهَ لَمْ يَكُ مُغَيِّرًا نِّعْمَةً أَنْعَمَهَا عَلَىٰ قَوْمٍ حَتَّىٰ يُغَيِّرُوا أَمَانًا بِأَنْفُسِهِمْ^ل

That is so because Allah will never change a grace which He has bestowed on a people until they change what is in their ownelves.

وَأَنَّ اللَّهَ سَمِيعٌ عَلِيمٌ

And verily, Allah is All-Hearer, All-Knower.

54. كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ^ج

Similar to the behaviour of the people of Firaun (Pharaoh), and those before them.

كَذَّبُوا بِآيَاتِ رَبِّهِمْ فَأَهْلَكْنَاهُمْ بِذُنُوبِهِمْ وَأَغْرَقْنَا آلَ فِرْعَوْنَ^ج

They belied the Ayat (proofs, evidences, verses, lessons, signs, revelations, etc.), of their Lord, so We destroyed them for their sins, and We drowned the people of Firaun (Pharaoh)

وَكُلُّهُمْ ظَالِمِينَ

for they were all Zalimoon (polytheists and wrong-doers, etc.).

55. إِنَّ شَرَّ الدَّوَابِّ عِنْدَ اللَّهِ الَّذِينَ كَفَرُوا فَهُمْ لَا يُؤْمِنُونَ

Verily, The worst of moving (living) creatures before Allah are those who disbelieve, - so they shall not believe.

56. الَّذِينَ عَاهَدتَّ مِنْهُمْ ثُمَّ يَنْفُضُونَ عَهْدَهُمْ فِي كُلِّ مَرَّةٍ وَهُمْ لَا يَتَّقُونَ

They are those with whom you made a covenant, but they break their covenant every time and they do not fear Allah.

57. فَإِذَا تَقَفْتَهُمْ فِي الْحَرْبِ فَشَرِّدْ بِهِمْ مَنْ خَلْفَهُمْ لَعَلَّهُمْ يَدَّبُّوْنَ

So if you gain the mastery over them in war, punish them severely in order to disperse those who are behind them, so that they may learn a lesson.

58.

وَأَمَّا تَخَافَنَّ مِنْ قَوْمٍ خِيَانَةً فَأَنْزِلْ إِلَيْهِمْ عَلَىٰ سَوَاءٍ ۗ

If you (O Muhammad SAW) fear treachery from any people throw back (their covenant) to them (so as to be) on equal terms (that there will be no more covenant between you and them).

إِنَّ اللَّهَ لَا يُحِبُّ الْخَائِبِينَ

Certainly Allah likes not the treacherous.

59.

وَلَا يَجْسِبَنَّ الَّذِينَ كَفَرُوا سَبْقُوا ۗ

And let not those who disbelieve think that they can outstrip (escape from the punishment).

إِنَّهُمْ لَا يُعْجِزُونَ

Verily, they will never be able to save themselves (from Allah's Punishment).

60.

وَأَعِدُّوا لَهُمْ مَا اسْتَطَعْتُمْ مِنْ قُوَّةٍ وَمِنْ رِبَاطِ الْخَيْلِ تُرْهِبُونَ بِهِ ۗ عَدُوَّ اللَّهِ وَعَدُوَّكُمْ

And make ready against them all you can of power, including steeds of war (tanks, planes, missiles, artillery, etc.) to threaten the enemy of Allah and your enemy,

وَأَٰخَرِينَ مِنْ دُونِهِمْ لَا تَعْلَمُوهُمْ ۗ اللَّهُ يَعْلَمُهُمْ ۗ

and others besides whom, you may not know but whom Allah does know.

وَمَا تَنْفِقُوا مِنْ شَيْءٍ فِي سَبِيلِ اللَّهِ يُوَفَّ إِلَيْكُمْ وَأَنْتُمْ لَا تُظْلَمُونَ

And whatever you shall spend in the Cause of Allah shall be repaid unto you, and you shall not be treated unjustly.

61.

وَإِنْ جَنَحُوا لِلسَّلْمِ فَاجْنَحْ لَهَا وَتَوَكَّلْ عَلَى اللَّهِ ۗ

But if they incline to peace, you also incline to it, and (put your) trust in Allah.

إِنَّهُ هُوَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ

Verily, He is the All-Hearer, the All-Knower.

62.

وَإِنْ يُرِيدُوا أَنْ يَخْدَعُوكَ فَإِنَّ حَسْبَكَ اللَّهُ

And if they intend to deceive you, then verily, Allah is All-Sufficient for you.

هُوَ الَّذِي أَيْدَكَ بِنُصْرِهِ وَبِالْمُؤْمِنِينَ

He it is Who has supported you with His Help and with the believers.

63.

وَأَلَّفَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ

And He has united their (i.e. believers) hearts.

لَوْ أَنْفَقْتَ مَا فِي الْأَرْضِ جَمِيعًا مَا أَلَّفْتَ بَيْنَ قُلُوبِهِمْ وَلَكِنَّ اللَّهَ أَلَّفَ بَيْنَهُمْ

If you had spent all that is in the earth, you could not have united their hearts, but Allah has united them.

إِنَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

Certainly He is All-Mighty, All-Wise.

64.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَسْبَكَ اللَّهُ وَمَنْ اتَّبَعَكَ مِنَ الْمُؤْمِنِينَ

O Prophet (Muhammad SAW)! Allah is Sufficient for you and for the believers who follow you.

65.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ حَرِّضِ الْمُؤْمِنِينَ عَلَى الْقِتَالِ

O Prophet (Muhammad SAW)! Urge the believers to fight.

إِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ عِشْرُونَ صَادِقُونَ يَغْلِبُوا أَمَائَتِينَ

If there are twenty steadfast persons amongst you, they will overcome two hundred,

وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ يَغْلِبُوا أَلْفًا مِنَ الَّذِينَ كَفَرُوا بِأَنَّهُمْ قَوْمٌ لَا يَفْقَهُونَ

and if there be a hundred steadfast persons they will overcome a thousand of those who disbelieve, because they (the disbelievers) are people who do not understand.

66.

أَلَنْ خَفَّفَ اللَّهُ عَنْكُمْ وَعَلِمَ أَنَّ فِيكُمْ ضَعْفًا

Now Allah has lightened your (task), for He knows that there is weakness in you.

فَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ مِائَةٌ صَابِرَةٌ يَغْلِبُوا مِائَتَيْنِ

So if there are of you a hundred steadfast persons, they shall overcome two hundred,

وَإِنْ يَكُنْ مِنْكُمْ أَلْفٌ يَغْلِبُوا أَلْفَيْنِ بِإِذْنِ اللَّهِ

and if there are a thousand of you, they shall overcome two thousand with the Leave of Allah.

وَاللَّهُ مَعَ الصَّابِرِينَ

And Allah is with As-Sabirin (the patient ones, etc).

67.

مَا كَانَ لِنَبِيٍّ أَنْ يَكُونَ لَهُ أَسْرَى حَتَّى يُفْجِرَ فِي الْأَرْضِ

It is not for a Prophet that he should have prisoners of war (and free them with ransom) until he had made a great slaughter (among his enemies) in the land.

تُرِيدُونَ عَرَضَ الدُّنْيَا وَاللَّهُ يُرِيدُ الْآخِرَةَ

You desire the good of this world (i.e. the money of ransom for freeing the captives), but Allah desires (for you) the Hereafter.

وَاللَّهُ عَزِيزٌ حَكِيمٌ

And Allah is All-Mighty, All-Wise.

68.

لَوْلَا كِتَابٌ مِّنَ اللَّهِ سَبَقَ لَمَسَّكُمْ فِيمَا أَخَذْتُمْ عَذَابٌ عَظِيمٌ

Were it not a previous ordainment from Allah, a severe torment would have touched you for what you took.

69.

فَكُلُوا مِمَّا غَنِمْتُمْ حَلَالًا طَيِّبًا

So enjoy what you have gotten of booty in war, lawful and good,

وَاتَّقُوا اللَّهَ

and be afraid of Allah.

إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَحِيمٌ

Certainly, Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful.

70.

يَا أَيُّهَا النَّبِيُّ قُلْ لِمَنْ فِي أَيْدِيكُمْ مِنَ الْأَسْرَى

O Prophet! Say to the captives that are in your hands:

إِنْ يَعْلَمِ اللَّهُ فِي قُلُوبِكُمْ خَيْرًا يُؤْتِكُمْ خَيْرًا مِمَّا أَخَذَ مِنْكُمْ وَيَغْفِرْ لَكُمْ

"If Allah knows any good in your hearts, He will give you something better than what has been taken from you, and He will forgive you,

وَاللَّهُ غَفُورٌ رَحِيمٌ

and Allah is Oft-Forgiving, Most Merciful."

71.

وَإِنْ يُرِيدُوا خِيَانَتَكَ فَقَدْ خَانُوا اللَّهَ مِنْ قَبْلُ فَأَمْكَنَ مِنْهُمْ

But if they intend to betray you (O Muhammad SAW), they have already betrayed Allah before. So He gave (you) power over them.

وَاللَّهُ عَلِيمٌ حَكِيمٌ

And Allah is All-Knower, All-Wise.

72.

إِنَّ الَّذِينَ آمَنُوا وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا بِأَمْوَالِهِمْ وَأَنْفُسِهِمْ فِي سَبِيلِ اللَّهِ

Verily, those who believed, and emigrated and strove hard and fought with their property and their lives in the Cause of Allah

وَالَّذِينَ ءَاوَأُوْا وَنَصَرُوْا اُولٰٓئِكَ بَعْضُهُمْ اَوْلِيَاءُ بَعْضٍ^ج

as well as those who gave (them) asylum and help, - these are (all) allies to one another.

وَالَّذِينَ ءَامَنُوْا وَلَمْ يُهَاجِرُوْا اَمَّا لَكُمْ مِّنْ شَيْءٍ حَتّٰى يُهَاجِرُوْا^ج

And as to those who believed but did not emigrate (to you O Muhammad SAW), you owe no duty of protection to them until they emigrate,

وَإِنْ اَسْتَنْصَرُوْكُمْ فِى الدِّيْنِ فَعَلَيْكُمْ اَلنَّصْرُ اِلَّا عَلَىٰ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِّيثَاقٌ^ط

but if they seek your help in Religion, it is your duty to help them except against a people with whom you have a treaty of mutual alliance,

وَاللّٰهُ بِمَا تَعْمَلُوْنَ بَصِيْرٌ

and Allah is the All-Seer of what you do.

73.

وَالَّذِيْنَ كَفَرُوْا اَبْعَضُهُمْ اَوْلِيَاءُ بَعْضٍ^ج

And those who disbelieve are allies to one another,

اِلَّا تَفْعَلُوْهُ تَكُنْ فِتْنَةٌ فِى الْاَرْضِ وَفَسَادٌ كَبِيْرٌ

(and) if you (Muslims of the whole world collectively) do not do so (i.e. become allies, as one united block with one Khalifah - chief Muslim ruler for the whole Muslim world to make victorious Allah's Religion of Islamic Monotheism), there will be Fitnah (wars, battles, polytheism, etc.) and oppression on earth, and a great mischief and corruption (appearance of polytheism).

74.

وَالَّذِيْنَ ءَامَنُوْا وَهَاجَرُوْا وَجَاهَدُوْا فِى سَبِيْلِ اللّٰهِ

And those who believed, and emigrated and strove hard in the Cause of Allah (Al-Jihad),

وَالَّذِيْنَ ءَاوَأُوْا وَنَصَرُوْا اُولٰٓئِكَ هُمُ الْمُؤْمِنُوْنَ حَقًّا^ج

as well as those who gave (them) asylum and aid; - these are the believers in truth,

لَهُمْ مَغْفِرَةٌ وَرِزْقٌ كَرِيمٌ

for them is forgiveness and Rizqun Kareem (a generous provision i.e. Paradise).

75.

وَالَّذِينَ آمَنُوا مِن بَعْدِ وَهَاجَرُوا وَجَاهَدُوا مَعَكُمْ فَأُوْلَئِكَ مِنكُمْ

And those who believed afterwards, and emigrated and strove hard along with you, (in the Cause of Allah) they are of you.

وَأُولُو الْأَرْحَامِ بَعْضُهُمْ أَوْلَىٰ بِبَعْضٍ فِي كِتَابِ اللَّهِ

But kindred by blood are nearer to one another regarding inheritance in the decree ordained by Allah.

إِنَّ اللَّهَ بِكُلِّ شَيْءٍ عَلِيمٌ

Verily, Allah is the All-Knower of everything



© Copy Rights:

Zahid Javed Rana, Abid Javed Rana

Lahore, Pakistan

www.quran4u.com

Email: quran4u_com@yahoo.com